

论文

跨文化、百科知识与文化模式

[美国] 伊斯特凡·凯奇凯斯

[全文pdf下载](1673KB)

摘要:

在跨文化交际中,跨文化现象由会话参与者共同构建,百科知识和文化模式的关系在跨文化交际中非常重要。跨文化是在情景中临场涌现的共建现象,既依赖于相对确定的文化模式和规范,也依赖于会话情景展开的各项特征。在“社会—认知方法”理论视角下,在临场涌现的跨文化中,百科知识代表基于会话者的先前经验、由会话者带入交际情景的相对确定的文化模式和规范,这种个体先验知识与实际情境中临场涌现的知识和信息进行整合,创建出一个跨文化的第三空间。根据这一理论,跨文化性既具有相对规范的成分,也具有临场涌现的成分。这一观点与以话语建构主义为主要代表的其他研究者的观点略有不同。

关键词: 跨文化 跨文化交际 百科知识 文化模式 社会--认知方法

Intercultures,Encyclopaedic Knowledge,and Cultural Models

Istvan Kecskes

Abstract:

The aim of this paper is to discuss the relationship of encyclopaedic knowledge and cultural models to intercultural communication. Intercultures as defined by are situationally emergent and co-constructed phenomena that rely both on relatively definable cultural models and norms as well as situationally evolving features. In the socio-cognitive approach that provides the theoretical framework for this paper, within the emerging intercultural encyclopaedic knowledge represents the relatively definable cultural models and norms that the interlocutors bring into the communicative situation based on their prior experience. This individual prior knowledge blends with the knowledge and information emerging from the actual situational context. This blend creates a third space that I call intercultural. According to this approach intercultural communication has both relatively normative and emergent components. This approach somewhat differs from other researchers' views that are dominated by a discursive-constructivist perspective.

Keywords: intercultural communication encyclopaedic knowledge cultural models socio-cognitive approach

收稿日期 修回日期 网络版发布日期 2012-07-03

DOI:

基金项目:

通讯作者:

作者简介:

参考文献:

本刊中的类似文章

- [美国] 伊斯特凡·凯奇凯斯. 跨文化、百科知识与文化模式[J]. 浙江大学学报(人文社会科学版), 2012,42(4): 57-86
- [加拿大] 戈登·沃克 梁海东.“综合休闲参与理论框架”及其对跨文化休闲研究的影响[J]. 浙江大学学报(人文社会科学版), 2012,42(1): 13-30
- 许力生. 跨文化能力构建再认识[J]. 浙江大学学报(人文社会科学版), 2011,41(3): 132-139
- 计翔翔 马智慧. 西方语言中porcelain(瓷器)的跨文化语源研究 [J]. 浙江大学学报(人文社会科学版), 2011,41(1): 140-149
- 庄华萍. 赛珍珠的《水浒传》翻译及其对西方的叛逆[J]. 浙江大学学报(人文社会科学版), 2010,40(6): 80-
- 张德明. 朝圣: 英国旅行文学的精神内核[J]. 浙江大学学报(人文社会科学版), 2010,40(4): 159-166
- 吴越民. 在跨文化语境中解构女性主义媒介批评[J]. 浙江大学学报(人文社会科学版), 2008,38(4): 109-
- 姚介厚. 跨文化交往和世界文明共同进步[J]. 浙江大学学报(人文社会科学版), 2007,37(4): 21-
- 吴越民. 象征符号解码与跨文化差异[J]. 浙江大学学报(人文社会科学版), 2007,37(2): 166-

扩展功能

本文信息

- Supporting info
- PDF(1673KB)
- [HTML全文]
- 参考文献

服务与反馈

- 把本文推荐给朋友
- 加入我的书架
- 加入引用管理器
- 引用本文
- Email Alert
- 文章反馈
- 浏览反馈信息

本文关键词相关文章

- 跨文化
- 跨文化交际
- 百科知识
- 文化模式
- 社会--认知方法

本文作者相关文章

10. 陈村富 刘玉鹏.跨文化视野下的学科会聚[J]. 浙江大学学报(人文社会科学版), 2006,36(4): 11-
11. 思竹.宇宙--神--人共融的直觉--跨文化视域下的新实在观[J]. 浙江大学学报(人文社会科学版), 2006,36(4): 18-
12. 前沿性问题和理论研究课题组.国际跨文化研究引论[J]. 浙江大学学报(人文社会科学版), 2006,36(4): 5-
13. 孟筱敏.跨文化交际中的误解--对中法致谢语的分析[J]. 浙江大学学报(人文社会科学版), 2006,36(3): 154-
14. 邵培仁 潘祥辉.论全球化语境下中国电影的跨文化传播策略[J]. 浙江大学学报(人文社会科学版), 2006,36(1): 65-
15. 彭世勇.国籍与职业对跨文化敏感度的影响[J]. 浙江大学学报(人文社会科学版), 2006,36(1): 74-
16. 程竺.走向第二轴心时代的跨文化研究[J]. 浙江大学学报(人文社会科学版), 2004,34(6): 32-
17. 王志成.宗教实在观与宗教信仰--一个跨文化问题的新探讨[J]. 浙江大学学报(人文社会科学版), 2004,34(6): 40-
18. 思竹.一个事件,三重事实--雷蒙·潘尼卡论跨文化身份[J]. 浙江大学学报(人文社会科学版), 2004,34(6): 56-
19. 吴越民.英汉词语的不等值现象与跨文化差异[J]. 浙江大学学报(人文社会科学版), 2003,33(4): 81-
20. 王志成.宗教多元论与跨文化宗教伦理之原则[J]. 浙江大学学报(人文社会科学版), 2001,31(1): 120-
21. [德]奥特弗里德·赫费.存在跨文化刑法吗?——一种哲学尝试[J]. 浙江大学学报(人文社会科学版), 2000,30(2): 83-
22. 张德明.朝圣: 英国旅行文学的精神内核[J]. 浙江大学学报(人文社会科学版), 0,(0): 1-
23. 计翔翔 马智慧.西方语言中porcelain(瓷器)的跨文化语源研究[J]. 浙江大学学报(人文社会科学版), 0,(0): 1-10
24. 庄华萍.赛珍珠的《水浒传》翻译及其对西方的叛逆[J]. 浙江大学学报(人文社会科学版), 0,(0): 1-11
25. 许力生.跨文化能力构建再认识[J]. 浙江大学学报(人文社会科学版), 0,(0): 1-8
26. [加拿大] 戈登·沃克 梁海东.“综合休闲参与理论框架”及其对跨文化休闲研究的影响[J]. 浙江大学学报(人文社会科学版), 0,(0): 1-